

PAROISSE STE-THÉRÈSE
Témiscaming, QC
& Thorne, ON
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

www.stetheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH
Presbytère / Rectory
819-627-3381
67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Scott Murray, Administrator & Rev. Peter Do, Parochial Vicar
Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca
Bureau ouvert mardi et mercredi de 9h00 à 13h30 et jeudi de 9h00 à 15h00
Office open Tuesday and Wednesday 9:00 a.m. to 1:30 p.m. & Thursday 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

MESSES
Semaine du
26 juillet
2020



MASSES
Week of
July 26
2020

Jeudi 30 juillet
(B) 8h 30

Action de Grâce – Une paroissienne

Thursday, July 30

18e dimanche du temps ordinaire (A)
18th Sunday in Ordinary Time (A)

Témiscaming

Samedi 1 août

(B) 17h *Thérèse Gaudet* – Jeannine Chenier & Laurette Gagné

Kipawa
(E) 8h45

Sunday August 2

MISSA PRO POPULO

Dieu est comme
l'oxygène, tu ne
peux pas le voir,
mais tu ne peux
pas vivre sans Lui!



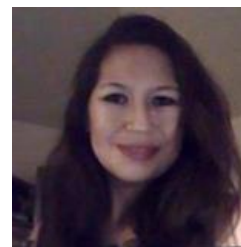
God is like oxygen.
You can't see Him,
but you can't live
without Him!

FINANCES 2020-07-19	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	31	587,00	00,00	587,00 \$
Our Lady of the Lake	11	308,00	38.00	346,00 \$

IN MEMORIAM

Prions pour le repos de l'âme de:
Pray for the repose of the soul of:

Melissa Reynolds



Sincères condoléances aux familles.
Condolences to the families.

Pensée de la journée :

Deux royaumes qui se partagent le monde : celui de l'amour de soi qui nous fait perdre ce que nous croyons posséder et cet autre, celui où toute personne trouve sa joie dans le don et le partage.

Dom Guillaume

Pensée de la semaine :

Dans les paraboles de la *perle fine* et du *trésor caché*, le mot *joie* fait toute la différence : *Dans sa joie, l'homme va tout vendre* ... La joie est alors comme un feu dévorant.

André Sève

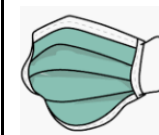
Thought for the day:

Two kingdoms that share the world: that of self-love which makes us lose what we believe we have and this other, that where everyone finds joy in giving and sharing.

Dom Guillaume

Thought of the week:

In the parables of the Pearl and the Hidden Treasure, the word joy makes all the difference: In his joy, man will sell everything ... Joy is then like a consuming fire. **André Sève**



Masques

Si vous avez du mal à respirer en portant un masque, vous ne devriez pas le porter.

En outre, la réglementation gouvernementale stipule que les masques ne sont pas exigés des «personnes assises et respectant la distance».

En tant que ministres religieux, les prêtres sont également exemptés des lois sur les masques.

Si vous choisissez de porter un masque pendant la messe, veuillez le retirer ou le tirer sous votre menton lorsque vous vous présentez pour recevoir la sainte communion.



Masks

If you find it difficult to breath while wearing a mask, you should not wear it.

Also, the government regulations state that masks are not required of, "people who are seated and respect distancing."

As religious ministers, the priests are also exempt from the mask laws.

If you choose to wear a mask during Mass, please remove it or pull it below your chin when you come forward to receive Holy Communion.

«Ne pensez pas que je suis venu pour abolir la loi ou les prophètes; Je ne suis pas venu pour abolir mais pour accomplir »Mt. 5:17

Peu de temps après l'arrivée des colons français en Amérique du Nord au XVI^e siècle, Ste-Anne s'est établie comme patronne. Lors de la construction de la chapelle d'origine, qui est maintenant le site de la Basilique de Ste-Anne-de-Beaupré, au milieu du 17^e siècle, plusieurs guérisons miraculeuses ont été attribuées à Ste-Anne. Les miracles se poursuivent à ce jour, et les nombreuses béquilles, cannes, bretelles, etc. laissées à l'entrée de la basilique actuelle sont autant de vestiges du soin miraculeux de Ste-Anne à ses pèlerins.

Pourquoi Ste-Anne est notre patronne? Souvent, nous supposons que c'est nous qui choisissons nos clients. Nous trouvons un saint dont les vertus nous inspirent ou dont l'histoire nous oblige, et nous décidons de le choisir comme mécène, mais pourquoi leurs vertus nous inspirent-elles ou pourquoi leur histoire nous oblige-t-elle? Ce n'est pas par hasard. Ste-Anne, la mère de la Bienheureuse Vierge Marie et la grand-mère de Jésus, a choisi de veiller sur les colons de la Nouvelle-France, et elle continue de veiller sur nous aujourd'hui.

Son patronage a une signification profonde. En tant que grand-mère de Jésus, Ste-Anne représente l'Ancienne Loi et ce qui est arrivé avant la naissance du Christ. Quand on regarde les statues traditionnelles et les images de Ste-Anne avec Marie, on la voit avec un rouleau représentant l'Ancienne Loi. Elle a enseigné la foi et les traditions juives à Marie, qui les chérissait dans son cœur. L'acceptation pleine et parfaite par Marie de toutes les promesses de Dieu s'est accomplie dans son «oui» à Dieu par l'intermédiaire de l'ange Gabriel. De même, lorsque les colons français sont arrivés en Nouvelle-France, ils savaient qu'ils ne pouvaient pas abandonner entièrement le vieux monde. Ils ont apporté leur foi et leurs traditions. Ste-Anne nous enseigne que le nouveau doit être en continuité avec l'ancien. Jésus a dit: «Ne pensez pas que je suis venu pour abolir la loi ou les prophètes; Je ne suis pas venu pour abolir mais pour accomplir »Mt. 5:17

Aujourd'hui, nous vivons à une époque où beaucoup essaient de se débarrasser de l'ancien. La légalisation de l'euthanasie est un exemple évident et frappant de cette réalité, mais il existe d'autres façons dont notre culture se coupe ou s'est déjà coupée du passé. Nous voyons beaucoup de gens détruire des statues et des églises dans le but de détruire les liens avec le passé. Cela se fait violemment dans certains endroits, mais dans de nombreux autres, cela s'est déjà déroulé tranquillement. Combien de nos traditions ont tranquillement disparu au cours des 60 dernières années?

Le renouvellement de notre église ne viendra pas d'innovations nouvelles et intelligentes. Le nouveau viendra de la renaissance avec nos traditions et la richesse de notre patrimoine. Le Christ est venu pour accomplir l'ancien, non pour l'abolir.

Ste-Anne, priez pour nous afin que nous puissions voir la beauté et le caractère sacré de l'ancien. Priez que grâce à notre redécouverte de la tradition catholique, nous soyons renouvelés.

Père Scott Murray

“Do not think that I came to abolish the Law or the Prophets; I did not come to abolish but to fulfill” Mt. 5:17

Soon after French settlers came to North America in the 16th century Ste-Anne established herself as a patroness. When the original chapel, which is now the site of the Basilica of Ste-Anne-de-Beaupré, was built in the mid 17th century there were several miraculous healings attributed to Ste-Anne. The miracles continue to this day, and the numerous crutches, canes, braces, etc. left at the entrance of the current basilica are all relics of Ste-Anne's miraculous care of her pilgrims.

Why is Ste-Anne our patroness? Often we assume that we are the ones who choose our patrons. We find a saint whose virtues inspire us or whose story compels us, and we decide to choose him or her as a patron, but why do their virtues inspire us or why does their story compel us? It's not by chance. Ste-Anne, the mother of the Blessed Virgin Mary and the grandmother of Jesus, chose to watch over the settlers of New France, and she continues to watch over us today.

There is deep meaning to her patronage. As the grandmother of Jesus, Ste-Anne represents the Old Law and what came before the birth of Christ. When we look at traditional statues and images of Ste-Anne with Mary, we see her with a scroll representing the Old Law. She taught the Jewish faith and traditions to Mary, who treasured them in her heart. Mary's full and perfect acceptance of all God's promises came to fulfillment in her “yes” to God through the Angel Gabriel. Likewise, when French settlers came to New France, they knew that they could not entirely leave the old world behind. They brought their faith and traditions. Ste-Anne teaches us that the new must be in continuity with the old. Jesus said, “Do not think that I came to abolish the Law or the Prophets; I did not come to abolish but to fulfill” Mt. 5:17

Today we live in a time when many are trying to get rid of the old. The legalization of euthanasia is an obvious and stark example of this reality, but there are other ways that our culture is cutting or has already cut itself off from the past. We see many people destroying statues and churches in an effort to destroy connections to the past. This is being done violently in some places, but in many others it already took place quietly. How many of our traditions have quietly disappeared over the past 60 years?

The renewal of our church won't come from new and clever innovations. The renewal will come from reconnecting with our traditions and the richness of our heritage. Christ came to fulfill the old, not to abolish it. Ste-Anne, pray for us that we are able to see the beauty and sacredness of the old. Pray that through our rediscovery of Catholic tradition we will be made new.

Fr. Scott Murray